

Pagkuha Ng Tulong Medicare Sa Mga Planong Gastos Ng Mga Gamot Na May Reseta Mga Pag-a-ari Mong Yaman at Kitang May Hangganan



ANg Social Security at Centers for Medicare & Medicaid Services ay nagtutulungan upang maikuha ka ng karagdagang tulong sa mga gastos sa iyong may resetang gamot. Upang matiyak kung maaaring may karapatan ka para sa karagdagang tulong na ito, kailangang malaman ng Social Security ang iyong kinikita at ang halaga ng iyong savings, investments (mga pamumuhunan) at real estate (maliban sa iyong tahanan). Kung mayroon kang may hangganang kita at pag-a-aring yaman, ikaw ay baka maaaring makakuha ng tulong sa pagbabayad ng iyong mga buwanang premium, taunang deductible (pagbabawas) at mga kabahaging bayad sa may resetang gamot sa ilalim ng bagong programa ng Medicare na magsisimula sa ika-1 ng Enero 2006.

Ang pagpa-file ng *Application for Help with Medicare Prescription Drug Plan Costs (Application ng Medicare para Makatulong Sa Mga Planong Gastos ng mga Gamot Na May Reseta)* (Form SSA-1020) ay makakatulong sa Social Security na tiyakin kung ikaw ay may karapatan. Karamihan sa mga katanungan sa application ay may kinalaman sa mga kitang may hangganan at pag-a-aring yaman. Ang Social Security ay hindi magtatanong ng kasulatan para sa pagtaguyod ng impormasyong ibinigay mo, ngunit maikukumpara ito sa iyong impormasyon sa mga data na makukuha sa iba pang mga ahensiya ng federal.

Ano ang mga kitang may hangganan?

Kung ang iyong taunang kita ay mas mababa sa \$14,355 (o \$19,245 kung may asawa ka na at nakatira kayo sa iisang bubong), maaaring karapat-dapat ka para sa karagdagang tulong na ito. Kahit na mas mataas ang taunang kita mo, maaaring makakuha ka pa rin ng kaunting tulong. Ilang halimbawa kung saan ang kita mo ay maaaring mas mataas ay kung ikaw o ng iyong asawa ay:

- Nagtaguyod ng ibang mga miyembro ng pamilya na kasambahay mo;
- May mga kinikita mula sa trabaho; o
- Nakatira sa Alaska o Hawaii.

Anong kinikita ang hindi kabilang?

Hindi lahat ng mga kabayarang pera ay ituturing na kita. Halimbawa, **hindi ituturing ng Social Security ang:**

- Pag-tulong ng food stamp;
- Pag-tulong sa home energy;
- Pag-tulong sa kasong pang-medikal;
- Pag-tulong sa pambahay;
- Pag-tulong sa malaking kapahamakan;
- Mga pagbabayad ng earned income tax credit;
- Pagbabayad pinsala sa biktima; at
- Mga scholarship (kaalaman) at mga education grant (pondong ipinag-kaloob para sa karunungan).

Ano ang mga hangganan ng pag-a-aring yaman?

Upang makuha ang karagdagang tulong sa mga gastos sa plano ng Medicare sa may resetang gamot, ang iyong kabuuang pag-a-aring yaman ay dapat mas mababa sa halagang \$10,000 (o \$20,000 kung ikaw ay may asawa at nakatira sa iisang bubong). Ang mga hangganan ng pag-a-aring yaman ay maaaring mas mataas pa na may (karagdagang \$1,500 bawat isang tao kung gagamitin mo ang bahagi ng perang ito para sa mga pang-palibing na gastusin).

Ang pag-a-aring yaman ay kabilang ang halaga ng mga bagay na ari-arian mo. Ilang halimbawa nito ay:

- Real estate (maliban sa iyong pangunahing tirahan);
- Mga account sa bangko, kabilang ang checking, savings at mga katibayan ng deposito;
- Stocks;
- Bonds, kabilang ang U.S. Savings Bonds;
- Mutual funds;
- Individual Retirement Accounts (IRAs); o
- Pera sa tahanan o sa saan mang lugar.

(kabila)

Pagkuha Ng Tulong Medicare Sa Mga Planong Gastos Ng Mga amot Na May Reseta
Mga Pag-a-ari Mong Yaman at Kitang May Hangganan

Anong pag-a-aring yaman ang hindi kabilang?

Hindi namin ibibilang ang:

- Iyong pangunahing tirahan;
- Iyong mga personal na ari-arian;
- Iyong (mga) sasakyen;
- Pag-a-ari mong yamang hindi kaagad-agad mapapalitsn ng pera, tulad ng alahas o mga muwebles sa bayan;
- Pag-a-aring kailangan mo upang itaguyod ang iyong sarili, tulad ng paupahang ari-arian o lupang ginagamit mo upang magtanim ng makakain sa tahanan;
- Hindi pang-kalakalang ari-arian na kinakailangan mo upang itaguyod ang iyong sarili;
- Hanggang sa \$1,500 (o \$3,000 kung may asawa ka na at nakatira kayo sa iisang bubong) ng perang halaga ng mga life insurance policy na pinanghahawakan mo;
- Mga lugar na paglilibangan;
- Interest na kinita sa perang binalak mong gamitin para sa mga gagastusin sa pagpapa-libing sa iyo;
- Ilang iba pang kabayaran na ibinigay sa iyo, tulad ng:
 - Mga retroactive ng kabayaran ng Social Security o Supplemental Security Income (Karagdagang Kitang Pangseguridad);
 - Pag-tulong sa pambahay;
 - Federal income tax refunds at earned income tax credit advances;
 - Pag-babayad pinsala na natanggap mo bilang biktima ng krimen; at
 - Pag-tulong sa paglilipat mula sa state o lokal na pamahalaan.

Papaano kung ang mga impormasyon ay wala sa akin?

Kahit na wala sa iyo ang lahat ng impormasyon o hindi mo mahanan ang mga katunayan, dapat ka pa ring mag-file para sa karagdagang tulong na ito kung sa palagay mong ikaw ay may karapatan. Makikipagtulungan kami sa iyo upang maipa-liwanag ang impormasyong kailangan namin.

Paano ako makakuha ng mas marami pang impormasyon?

Para sa mas marami pang impormasyon tungkol sa pagkuha ng karagdagang tulong sa iyong mga gastos sa may resetang gamot, tawagan ang Social Security sa **1-800-772-1213** (TTY **1-800-325-0778**) o bumisita sa www.socialsecurity.gov.

Kung kailangan mo ng application, tawagan din ang Social Security, at hilingin ang *Application for Help with Medicare Prescription Drug Plan Costs (Application ng Medicare para Makatulong sa Mga Planong Gastos ng mga Gamot na may Reseta)* (SSA-1020). Simula sa ika-1 ng Hulyo 2005, makakapag-apply ka na ng online sa www.socialsecurity.gov.

Para marami ka pang matutunan tungkol sa plano ng Medicare sa may resetang gamot, tumawag sa **1-800-MEDICARE** (1-800-633-4227) o bisitahin ang www.medicare.gov. Simula sa Oktubre 2005, makukuha mo rin ang impormasyon sa mga plano ng gamot na makukuha mo sa iyong lugar.

